



**Le Livre**  
**dans l'Empire ottoman et la Turquie contemporaine,**  
**facteur de modernité**

les 1<sup>er</sup> et 2 février 2010 à l'INALCO et à la BNF



Colloque international organisé dans le cadre  
de la

Saison de la Turquie en France (juillet 2009-mars 2010)

# Le Livre dans l'Empire ottoman et la Turquie contemporaine, facteur de modernité

Colloque international organisé dans le cadre de la Saison de la Turquie en France (juillet 2009-mars 2010)  
les 1<sup>er</sup> et 2 février 2010 à l'INALCO et à la BnF

## Programme

### Lundi 1er février, INALCO (Salon d'honneur)

2, rue de Lille, Paris 7e

Nombre de places limité à 50 personnes, Inscription auprès de : [huguette.meunierchuvin@gmail.com](mailto:huguette.meunierchuvin@gmail.com)

14:00-14:30 Accueil et ouverture

14:30-16:00 **Manuscrits**

- Francis Richard, BULAC, Paris

*Originalité des ateliers ottomans de copie des manuscrits*

- Annie Berthier, Conservateur général, BnF, Paris

*Les manuscrits à peintures du fonds turc au Département des manuscrits de la BnF : de l'original à l'exemplaire numérisé.*

- François Déroche, Directeur d'études à l'Ecole pratique des Hautes études, Paris

*Standardisation et spéculations. Les « corans à 15 lignes » ottomans.*

16:00-16:30 pause

17:00-18:00 visite d'une présentation, Bibliothèque interuniversitaire des langues'O  
(Réservée aux intervenants)

### Mardi 2 février, BnF (Petit Auditorium)

Quai François-Mauriac, Paris 13e, Entrée Hall Est

**Entrée libre**

09:00 Ouverture, Denis Bruckmann, Directeur des collections, BnF

09:00-10:30 **France-Turquie**

- Johann Strauss, Maître de conférences, université de Strasbourg

*L'imprimerie à Istanbul au XIXe siècle comme projet "ottoman"*

- Seza Sinanlar Uslu, Maître de conférences, Yildiz Teknik Universitesi, Istanbul

*Apparition et développement de la presse francophone d'Istanbul dans la seconde moitié du XIXe siècle*

- Sara Yontan, Conservateur, BnF, Paris

*"Que choisir?" : la constitution du fonds d'imprimés turcs à la Bibliothèque nationale de France*

10:30-11.00 pause

11:00-12:30 Communautés

- Rifat Bali, Libra Books, Istanbul

*Trois libraires juifs d'Istanbul : Kanaat kitabevi (Ilyas Bayar) et librairies Soeurs Cohen et Izidor Karon*

- Bernard Heyberger, Directeur d'études à l'Ecole pratique des Hautes études, Professeur à l'université de Tours, membre de l'Institut universitaire de France

*L'essor du livre et de la lecture chez les chrétiens de langue arabe (XVIIe-XVIIIe siècles).*

- Mikaël Nichanian, Conservateur, BnF, Paris

*Le livre arménien dans l'Empire ottoman et la diffusion des « Lumières »*

12:30-13:30 pause déjeuner

14:00-15:30 Lecture

- Frédéric Hitzel, EHESS, Paris

*Fonctionnement et développement des bibliothèques d'Istanbul à l'époque ottomane*

- Klaus Kreiser, Berlin

*Les lectures de Mustafa Kemal Atatürk*

- Arnoud Vrolijk, Conservateur, Bibliothèque universitaire, Leyde

*Changement d'alphabet, changement de culture : l'introduction de l'alphabet latin et ses conséquences sur l'imprimé*

15 :30-16 :00 pause

16:00-17:00 Edition

- Özgür Türesay, Chargé de recherches, Université Galatasaray, Istanbul

*L'essor de l'édition ottomane à l'époque du sultan Abdul Hamid II (1876-1908)*

- Suavi Kendiroglu, Université Marmara, Istanbul

*L'histoire de la bande dessinée en Turquie*

17:00-17:30 Conclusion

**L'abécédaire des collections turques à la BnF peut se visiter librement tous les jours d'ouverture de la BnF jusqu'au 7 février 2010 inclus dans l'espace découverte, Hall Est**